



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 556/2024

Рік XII

15 грудня 2024 р.

Неділя 25-та по Зісланні Святого Духа. *Св. Праотців. Св. Стефана ісп., аеп. Сурозького*  
Глас 8. Єв. 3.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)



## Змінні частини

**Тропар воскресний (г. 8):** З висоті зійшов Ти, Милосердний,\* погребення прийняв Ти триднівне,\* щоб нас визволити від страстей,\* життя і воскресіння наше,\* Господи, слава Тобі.

**Тропар праотцям (г. 2):** Вірою праотців оправдав Ти,\* з народів через них Ти Церкву наперед заручив.\* Хваляться у славі святі, бо з сімени їх є плід благословенний\* – та, що без сімени родила Тебе.\* Їх молитвами, Христе Боже, помилуй нас.

**Слава: Кондак воскресний (г. 8):** Воскресши із гробу,\* умірлих воздвигнув Ти\* і Адама воскресив Ти,\* і Єва ликує в Твоїм воскресінні,\* і кінці світу урочисто святкують\* востання Твоє,\* Многомилостивий.

**І нині: Кондак праотцям (г. 6):** Рукописаному образові не поклонившись,\* але неописаним еством захистившись, триблаженні,\* в подвизі вогню ви прославились\* і, посеред нестерпного полум'я стоячі, Бога ви призвали:\* Поспішісь, о, Щедрий, і скоро прийді як милостивий нам на поміч,\* бо Ти можеш, якщо воля Твоя.

**Прокімен (г. 4):** Благословен еси, Господи, Боже отців наших,\* і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки. (Дан. 3,26)

**Стих:** Бо праведний еси в усьому, що створив Ти нам. (Дан. 3,27).



## Апостол:

Кол. 257 зач.; 3, 4-11.

4. Браття, коли Христос, ваше життя, явиться, тоді й ви з ним явитесь у славі. 5. Умертвляйте, отже, ваші земні члени: розпусту, нечистоту, пристрасті, лиху похоть, зажерливість, тобто бовванопоклонство. 6. За все це падає гнів Божий на неслухняних, 7. між яким і ви колись ходили, коли жили між ними. 8. А тепер відкиньте й ви все те геть від себе: гнів, лють, злобу, наклеп, сороміцькі слова з ваших уст. 9. Не говоріть неправди один одному, бо ви з себе скинули стару людину з її ділами. 10. й одягнулися в нову, що, йдучи до досконалого пізнання, відновляється за подобою свого Творця. 11. Тому немає ні грека, ні юдея, ні обрізаня, ні необрізаня, ні варвара, ні скита, ні невольника, ні вільного, а все й у всьому – Христос.

**Алилуя (г. 4):** Мойсей і Арон між ієреями Його і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його. (Пс. 98,6)

**Стих:** Призвали Господа, і Він вислухав їх. (Пс. 98,6).



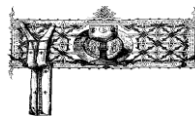
## Євангеліє:

Лк. 76 зач. 14, 16-24.

16. Сказав Господь притчу оцю: Один чоловік справив велику вечерю й запросив багатьох. 17. Як настав час вечері, послав він слугу свого сказати запрошеним: – Ходіть, усе готове. 18. І зараз же всі вони стали відмовлятися. Перший йому сказав: – Я купив поле й мушу піти на нього подивитись; вибач мені, прошу. 19. Другий сказав: – Я купив п'ять пар волів і йду їх пробувати; прошу, вибач мені. 20. А інший мовив: – Я одружився тому не можу прийти. 21. Вернувся слуга й розповів це панові своєму. Розгнівався тоді господар і каже до слуги свого: – Іди щоскоріш на майдани й вулиці міста і приведи сюди вбогих, калік, сліпих, кульгавих. 22. Озався слуга: – Пане, сталось як ти велів, і ще є місця. 23. Сказав пан до слуги: – Піди на шляхи та огорожі й силою їх увійти, щоб дім мій наповнився. 24. Кажу бо вам: ніхто з тих запрошених не покуштує моєї вечері. (Бо багато покликаних, та мало вибраних).

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вішніх (Пс. 148,1).

**Другий:** Радуйтеся, праведні, у Господі,\* правим належить похвала. (Пс. 32,1). *Алилуя, алилуя, алилуя.*



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ 15.12.2024** Неділя 25-та по Зісланні Святого Духа. *Св. Праотців. Св. Стефана ісп., аеп. Сурозького*

### 8.30 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Ірени Мудрої

### 10.00 – Служба Божа

+ Софія, Миколай і всі з род. Черепаняків і Старухів  
+ Збігнев Гаврилів, 5-та річн.см., + Василь і Катерина Голувки, + Стафан Ванкевич і всі померлі з род. Гуків

### 13.00 – Служба Божа

+ Миколай Білас і всі з род.

**ПОНЕДІЛОК – 16.12.2024** Св. прор. Аггея

8.00 – Служба Божа

**ВІВТОРОК – 17.12.2024** Св. прор. Даниїла

Передріздвяні реколекції

10.00 – Служба Божа

18.00 – Служба Божа

**СЕРЕДА – 18.12.2024** Св. мч. Севастіана

8.00 – Служба Божа

За Парафію

**ЧЕТВЕР – 19.12.2024** Св. мч. Боніфатія

8.00 – Служба Божа

+ Миколай Солодуха

**П'ЯТНИЦЯ – 20.12.2024** Передсвяття Різдва

Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа; Св. *сщмч. Ігнатія Богоносця*

8.00 – Служба Божа

**СУБОТА – 21.12.2024** Субота перед Різдрвом.

Передсвяття Різдва Христового; Св. *мц. Юліанії*

9.00 – Служба Божа

**НЕДІЛЯ 22.12.2024** Неділя 26-та по Зісланні

Святого Духа. *Святих Отців*. Передсвяття Різдва Христового; Св. *вмц. Анастасії*

8.30 – Служба Божа

10.00 – Служба Божа

+ Василь, 60-та річн. см., + Єва, Оля, Миколай, Деонізій і Данута з род. Басарабів

опісля Літургії Хрестини Юлії Едомідир

13.00 – Служба Божа

+ Богдан Стефанів, 8-ма річн. см.

## **ОГОЛОШЕННЯ:**

1. **Заохочуємо** вплачувати на наш парафіяльний Карітас, який тепер зосереджений на допоміж в Україні. Пріоритетом є зберігання життя - особливо наших воїнів, які є на передовій. Номер конта парафіяльного Карітас: Bank Pekao SA 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077.

2. **Посвячення просфор**, якими будемо ділитися на Святвечорі - у неділю 22 грудня, опісля кожної Літургії.

3. **Сьогодні** опісля Літургії в 10.00 год. **продовжуємо** показувати серіал про Ісуса Христа - **The Chosen**.

4. **У продажу** в захристії відривні календарі, святочні картки та свічки - Різдвяна Допонога Дітям

5. **Передріздвяні реколекції** у нашій парафії відбудуться **17 грудня** о год. 10.00 і 18.00. Слово виголосить о. Роман Стороняк, парох з Моронга.

6. Як кожного року будемо організувати **ПАРАФІЯЛЬНИЙ ЩЕДРИЙ ВЕЧІР**. 05.01.2024 року о год. 17.00 почнемо в парафіяльному залі спільну вечерю. З організаційних причин просимо, щоб зголошуватися або до пароха, або до п. Івони Ґашинської з записами скільки парафіян буде заінтересованих уділом. Кошт це 10 зл. і платне при записі. **Записи до 31 грудня!**

7. Як щороку, вхід до нашої церкви буде прикрашати ялиночка, яку вберуть наші наймолодші парафіяни. Тож **запрошуємо дітей дошкільного віку на спільне вдягання ялинки 19.12** о 16 годині до парафіяльної зали. Зустріч вестиме п. Олена Карівець - 511 488 668.

8. Наближається кінець року, тому **просимо про** вплати на наш парафіяльний фонд на прибирання, який становить 10 зл. на місяць від кожної родини.

9. **Продовжуємо Розпис** нашого катедрального собору згідно проекту який був запланований. Уже видно ікону Втеча у Єгипет, Слуги Божого Йосифа, блаженного Миколая, Жертва Авраама, Мойсея і Заповіді та Соломона будуючого Єрусалимську святиню та Антонія і Теодозія Печерських. **Усіх хто ще не вплатив за замовлені ікони просимо про переказ коштів.**

10. З ініціативи молоді з України **25.12 будуть** ходити по Ольштині українськи колядники. Хто має бажання прийняти їх, прошу зголоситися до Андрія Фаранчука, **502 328 396**.

**(А).** В навечір'я Різдва Христового **24.12.2024**, у вівторок, - год. 21.00 - Велике Повечір'я з Литією, а відтак Божественна Літургія і мирування. А в перший день Різдва Христового, в середу **25.12.2024** - год. 10.00 - Божественна Літургія і мирування. Другий день, четвер **26.12**, - Літургія о 10.00, а у третій день свят **27.12.2023** на св. Степана, - Літургія о год. 10.00 і 18.00.

**(Б).** На Новий Рік, **1.01.2025**, та Обрізання Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа і Св. Василя Великого, асп. Кесарії Кападокійської - Божественна Літургія о год. 12.00.

**(В).** В Навечір'я Богоявлення, в неділю **05.01.2025**, буде тільки Божественна Літургія о год. 8.30 і год. 10.00, пізніше парафіяльний Щедрий вечір о год. 17.00 і тоді о год. 19.00 - Велике Повечер'я і Літургія з освяченням води. У празник Йордану **06.01.2025** (понеділок) – о год. 10.00 - Літургія з Великим водосвяттям.

**Проголошуючи 2025-й рік** ювілейним, Папа Франциск запросив до участі в ньому й Східні Католицькі Церкви. Тому Українська Греко-Католицька Церква відгукнулася на заклик відсвяткувати 2025 рік як Ювілейний. 2025 рік — особливий для усіх християн, бо сповнюється 1700-й ювілей Першого Вселенського Собору, коли вперше усі християнські єпископи неподіленої Церкви зібралися, аби захистити свою віру у Христа. Під час ювілейного року Церква пропонує можливості для примирення, спрямовані на зміцнення і відродження віри. **Найосновніша мета цих всіх заходів — духовне оновлення, зміцнення Церкви як Тіла Христового.** Також це час посиленої молитви, поглиблення особистих стосунків із Богом. Ювілейний рік — особлива нагода розпочати новий етап життя, звільнившись від минулих гріхів. Також це особлива нагода для діл милосердя щодо душі й тіла: посилюємо допомогу нужденним, підтримуємо сиріт, бідних, безхатків. Це — нагода для паломництв до ювілейних святинь як духовних подорожей із метою духовних роздумів, молитви та зміцнення віри. Під час паломництв до Рима й інших визначених Церквою ювілейних святинь, паломники запрошені прийняти та досвідчити унікальний дотик Божої благодаті і милосердя через Таїнства Сповіді та Євхаристії.

**У нашому Катедральному Соборі відбудеться Чин Відкриття Ювілейного Року Владикою Кир Аркадієм у неділю 29 грудня о год. 10.00, запрошуємо до участі.**

Вісник - Бюлетень греко-католицької катедральної парафії Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn

Парох: о. Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); капелан у лікарнях о. Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004)

редактор: Андрій Панасюк; склад: Андрій Фаранчук.

Рахунок на утримання парохії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124